

35

N-✓

7 декабря 2011

Заявление Украины

**Ваше Превосходительство уважаемая госпожа Президент!  
Ваши Превосходительства уважаемые Главы государств и  
правительств, министры!  
Уважаемые дамы и господа!**

Хочу выразить искреннюю благодарность правительству и народу Южноафриканской Республики за гостеприимство и эффективную организацию конференции в прекрасном городе Дурбан.

Изменения климата угрожают всему человечеству. Находясь здесь, в Африке, каждый из нас особо остро ощущает нашу уязвимость.

Здесь и сегодня каждый из нас и все мы вместе несем ответственность перед нашими детьми и внуками за их жизнь.

Украина в полной мере осознает свою ответственность перед будущими поколениями и последовательно поддерживает усилия международного сообщества по ограничению выбросов.

Украина в полной мере выполняет взятые на себя обязательства по ограничению выбросов. Более половины мировых сокращений выбросов в рамках совместного осуществления достигнуты в Украине.

В 2010 году Украиной принята Стратегия экологической политики. Стратегией предусмотрено дальнейшее сокращение выбросов. Для достижения этих целей Президент и правительство Украины активно поддерживают использование возобновляемых

источников энергии. В Украине реализованы и продолжают разрабатываться крупнейшие в мире проекты по использованию солнечной и ветровой энергии.

В настоящее время Украина разрабатывает концепцию низкоуглеродного развития экономики. Мы находимся на пути к созданию внутренней системы торговли выбросами, как одного из наиболее действенных механизмов снижения выбросов, который доказал свою эффективность.

Украина выступает за принятие всеобъемлющего юридически обязывающего соглашения. Только такой документ может обеспечить действенность предпринимаемых мер.

Убеждены, что особый статус Украины как страны с переходной экономикой, который нашел отражение в Конвенции и Протоколе, должен быть сохранен в новом соглашении.

Гибкие механизмы доказали свою эффективность и они должны быть сохранены. Мы выступаем за упрощение процедуры доступа к таким механизмам и за возможность оперативного внедрения новых.

Украина также подчеркивает важную роль лесов и призывает к разработке и внедрению механизма надлежащего учета роли всех лесов при выполнении обязательств Сторон.

Срок действия нового соглашения не должен ограничиваться 2020 годом. Должна быть выработана четкая дорожная карта на более длительный срок - до 2050 года и далее.

Осознавая

- **необходимость** осуществления неотложных действенных мер
- **ответственность** перед будущими поколениями
- **важность** обеспечения экологической целостности
- и действуя **в общем контексте**

Украина выражает искреннюю готовность принять на себя более амбициозные цели по снижению выбросов парниковых газов.

Украина осознает ограниченную действенность Киотского протокола в существующем формате. Несмотря на это, Украина готова, вместе с другими Сторонами Протокола, взять на себя более амбициозные количественные обязательства в рамках второго периода действия обязательств Киотского протокола, как демонстрацию приверженности целям Конвенции.

**Ваши Превосходительства уважаемые Главы государств и правительств, министры!**

Призываю вас действовать более решительно во имя будущих поколений.

«Мы должны использовать время мудро, и помнить: правое дело можно начать в любую минуту». Украина полностью разделяет это мудрое напутствие Нельсона Манделы.

**Благодарю за внимание.**

>

**December 7, 2011**  
**Statement of Ukraine**

**Your Excellency Madame President!**

**Your Excellencies, Honourable Heads of State and Government, Ministers!**

**Ladies and Gentlemen!**

I wish to express my sincere gratitude to the Government and the people of the Republic of South Africa for the hospitality and effective organization of the Conference in the wonderful town of Durban.

Climate change is a threat to the whole humanity. Being here, in Africa, each of us feels our vulnerability especially sharply.

Here and today each of us and all of us together carry the responsibility for the lives of our children and grandchildren.

Ukraine is to a full extent aware of its responsibility before the future generations and consistently promotes and supports efforts of the international community to cut emissions.

Ukraine consistently fulfills the undertaken commitments on emission reduction. More than half of the world's emission reduction within the framework of joint implementation has been achieved in Ukraine.

2010 saw the adoption of the Ukrainian strategy on the environmental policy. It foresees further emission reductions. To attain these goals the President and the Government of Ukraine actively support the use of renewable energy sources. The world's largest wind and solar power projects have been realized in Ukraine.

Presently Ukraine develops the low-carbon economic development strategy . We are on the way to the creation of the internal emission trading system, as one of the most effective mechanisms of emission reduction, which has a well proved efficiency record.

Ukraine comes forward for the comprehensive legally binding agreement. Only such a document can ensure the effectiveness of the undertaken measures.

We are convinced that the special status of Ukraine as an economy in transition, which found its reflection both in the Convention and its Protocol, must be preserved in the new agreement.

Flexible mechanisms proved their efficiency and thus they must be preserved. We actively support the simplification of the access procedure to these mechanisms and the prompt possibility to introduce new ones.

Ukraine also underlines the important role of forests and calls to develop and introduce the relevant mechanism for the proper account of all forests at fulfilling individual commitments.

The term of action of the new agreement must not be limited by 2020, and a clear-cut road map for a more protracted term - to 2050 onwards should be worked out.

Realizing the

- **necessity** of realization of urgent effective measures
- **responsibility** before future generations
- **importance** of providing environmental integrity
- and operating **in a general context**

Ukraine expresses its sincere readiness to take up more ambitious emission reduction targets .

Ukraine realizes the limited effectiveness of the Kyoto protocol in its present format. Nevertheless, Ukraine is ready, together with other Parties, to undertake quantitative obligations within the framework of the second commitment period of the Kyoto protocol, as demonstration of adherence to the Convention targets.

**Your Excellencies, esteemed Heads of State and Government, Ministers!**

I call on you to act more decisively in the name of the future generations.

“We must use time wisely and forever realize that the time is always ripe to do right”.

Ukraine fully shares these wise words by Nelson Mandela.

**I thank you for attention.**